

Esta[®]


Bedienungsanleitung owner's manual


Kühltonne
can cooler

Typ / type CC 80 / CC 77 / CC 45 / CC 40





Achtung! Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.


 Achtung! Dieses Zeichen weist Sie darauf hin, dass bei Nichtbeachtung Verletzungsgefahr besteht bzw. Schäden an der Technik verursacht werden können.

 Hinweis. Dieses Zeichen weist Sie auf wichtige Informationen für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes hin.

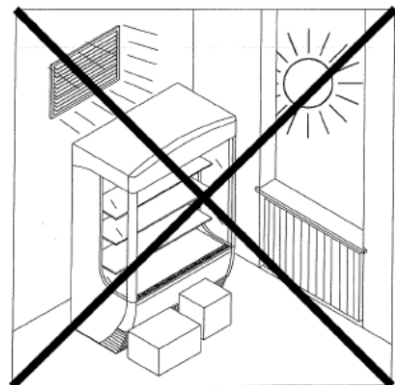
Möglichst erst am Aufstellungsort auspacken und auf Vollständigkeit des Zubehörs und mögliche Transportschäden prüfen. Transportschäden bitte vom Fahrer auf dem Frachtbrief bestätigen lassen, der die Ware angeliefert hat. Melden Sie bitte eventuelle Beanstandungen dem Fachhändler, der die Lieferung vorgenommen hat innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an das Stromnetz an!

 Transportieren Sie das Gerät immer aufrecht! Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage auf. Lassen Sie das Gerät einige Stunden stehen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

 Das Gerät sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden und nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchte. Setzen Sie das Gerät auch nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

 Für einen optimalen Betrieb sollte das Gerät mindestens 10 cm von der Wand weg platziert werden um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

Ein reibungsloser Betrieb wird bei Umgebungstemperaturen von +10°C bis +25°C und Luftfeuchten bis 55% erzielt. Vermeiden Sie in jedem Fall Umgebungstemperaturen größer als 32°C.



 **Sicherheits- und Warnhinweise – Vor Inbetriebnahme**

- Für den Betrieb des Gerätes sind die geltenden Vorschriften nach dem Arbeitsschutzgesetz und der Betriebssicherheitsverordnung zu berücksichtigen.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanweisung durch. Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.

- Bitte beachten Sie die Hinweis- und Warnhinweisschilder auf dem Gerät, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät für Ihr Stromnetz geeignet ist. Überprüfen Sie hierzu bitte die auf dem Typschild angegebenen Anschlusswerte. Das Typschild befindet sich auf der Rückseite der Truhe.
- Ihr Stromanschluss muss geerdet sein und für eine Leistung von mindestens 10 A abgesichert sein. Lassen Sie ihren Stromanschluss von einem konzessionierten Elektriker prüfen.
- Verwenden Sie keinesfalls Mehrfach-Steckdosen. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden und Unfälle ab, die durch Nichtbefolgen der genannten Richtlinien verursacht sind.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 3 Stunden stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Bevor Sie die Truhe ans Netz anschließen, sollten Sie ihn mit lauwarmem Wasser und ein wenig Spülmittel innen reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel!

Einstellen der Temperatur

Die Temperaturen werden über den regelbaren Thermostaten eingestellt durch Drehen des Einstellknopfes. Der Thermostat befindet sich am Geräteboden. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um eine höhere Kälteleistung und damit niedrigere Temperaturen zu erreichen. Für höhere Temperaturwerte drehen Sie entgegen des Uhrzeigersinns



Wartung / Reinigung

Achtung! Servicearbeiten am Kältesystem oder an der Elektrik müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann zu Verletzungen und Tod führen. Das Gerät ist vom Netz zu trennen bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vorgenommen werden. Es darf niemals am Kabel gezogen werden. Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Arbeiten sind nur mit Handschuhen auszuführen, um Verletzungen an Kanten im Inneren des Gerätes zu vermeiden.

Wir empfehlen neben einer regelmäßigen Reinigung des Innenraums mit lauwarmem Wasser, das Gerät vierteljährlich im Maschinenraum von Staub und Schmutz zu befreien. Achtung! Bitte keine elektrischen Leitungen oder Rohre dabei knicken oder verbiegen.

Abtauen

Falls Sie die Kühltonne abtauen wollen oder Reinigungswasser abfließen lassen wollen, dann nutzen Sie den Tauwasserabfluss. Im Innenraum befindet sich der Tauwasserstopfen, den Sie entfernen.



Weitere Vorsichtsmaßnahmen

Das Gerät ist sofort vom Netz zu trennen, wenn irgendetwas nicht in Ordnung ist. Ein nicht normaler Betrieb kann Stromschläge oder Feuer verursachen. Das Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stromschlag- und Kurzschlussgefahr. Reparaturen oder Veränderungen dürfen nur vom Fachpersonal vorgenommen werden, es könnte ansonsten zu Schäden durch Fehlfunktionen kommen.

Wird das Gerät für längere Zeit nicht benutzt, ist es vom Netz zu trennen. Die Einlagerung des Gerätes muss unzugänglich von Kindern geschehen. Die Entsorgung des Gerätes muss durch qualifiziertes Personal vorgenommen werden. Behälter mit Wasser oder andere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

Verschüttetes Wasser kann Schäden an der Isolierung verursachen. Man darf nicht auf das Gerät steigen, es könnte umkippen. Sturzgefahr und Verletzungsgefahr durch herabfallende Teile. Das Gerät darf beim Transport nicht gekippt werden. Die Innenwände (Verdampferflächen) dürfen nicht mit einem Messer oder Eispickel enteist werden. Ferner dürfen keine Löcher für das Anbringen von Befestigungen in die Seitenwände des Gerätes gebohrt werden.

Was tun bei einer Störung?

Bei einer Störung untersuchen Sie bitte zunächst untenstehende Punkte, bevor Sie einen Störungsdienst beauftragen:

1. Ist die Kühltonne am Stromnetz angeschlossen?
2. Ist die Stromversorgung intakt? Ist die Hausnetzversicherung ausgefallen?
3. Welche Temperatur messen Sie im Innenraum?
4. Ist der Thermostat korrekt eingestellt?
5. Sind die Deckel geschlossen?
6. Dreht sich der Innenlüfter?
7. Ist die Kühltonne gerade neu mit Ware befüllt worden?
8. Ist für genügend Abluft gesorgt worden und kann die Außenluft zirkulieren?

Sollte die Störung dennoch vorhanden sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferanten in Verbindung (Kontaktadresse siehe Rückseite der Anleitung).

Entsorgung

Bevor Sie das Gerät ordnungsgemäß entsorgen, ist darauf zu achten, dass Sie die Deckel entfernen. Lassen Sie die Körbe in der Truhe, damit Kinder nicht so leicht in die Truhe steigen können. Bei längerem Nichtgebrauch sollten Sie den Deckel geöffnet halten, ggf. etwas zwischen Deckel und Rahmen schieben.

Wenn Sie das Gerät endgültig außer Betrieb nehmen, dann entsorgen Sie das Gerät bitte über öffentliche Sammelstellen. Geben Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.



Unpacking the can cooler

Unpack the unit at point of use. Transport the unit in upright position. Attention! Check, whether there are any transport damages, including the transport packaging. Contact your dealer within 24 hours upon delivery, if you detect any damages.

Please make a note on the freight bill of the forwarder and let the driver confirm the damage by putting his signature on the freight bill.

Placing the can cooler

Attention! Never expose the can cooler to direct sun light and never place it close to heat sources.

Take care, that the waste heat can leave the cooler via the ventilation slits and via the bottom of the unit.

Operating

Attention! Make sure the unit is made for operating with your mains supply! On the type label inside the can cooler you can find the suitable mains ratings. For Europe - except England – the normal ratings are 230 V / 50 Hz +/- 10%. Attention! Your mains supply must be properly grounded in conformity with electrical code.

Before you connect the cooler to mains, you should clean the unit using a soft cloth with hand warm water and a bit of mild soap. Never use aggressive cleaning agents!

Keep the cooler at point of use unplugged for a few hours before putting it into operation. Don't run the cooler at ambient temperatures lower than 5 °C. You start the can cooler by putting the plug into mains.

Regulating the temperature

Temperatures can be adjusted by the thermostat, which you will find at the bottom of the unit. Turn the thermostat knob to the right for lower

temperatures (colder). For higher temperatures (warmer) turn the knob to the left.

Cleaning

Disconnect the can cooler from mains. Besides cleaning the interior of the cooler with a soft cloth, hand warm water and a mild agent we recommend to also remove dust and dirt inside the machine compartment every quarter of a year. Attention! Take care that you don't damage or bend any electrical cords and refrigerant pipes!

Defrosting

In case you like to defrost the can cooler or like to discharge the interior from cleaning solvents, then please use the drainage tube. Remove the drainage plug inside the can cooler.

Trouble shooting

In case of a malfunction please go through this check list before contacting the after sales service partner:

1. Is the unit properly connected to mains?
2. Is the power supply functioning? Is the mains fuse cut-off?
3. What temperature you measure inside the can cooler?
4. Is the thermostat in correct position?
5. Are the lids closed?
6. Is the inner fan running?
7. Is the can cooler just filled with fresh goods?
8. Is the can cooler filled with goods higher than load level?
9. The waste heat can dissipate? The unit is not placed in direct sunlight or at a place with heat sources close by?

If you can't solve the cooling problem, then you should contact your dealer. The contact address you find at the back side of the manual.

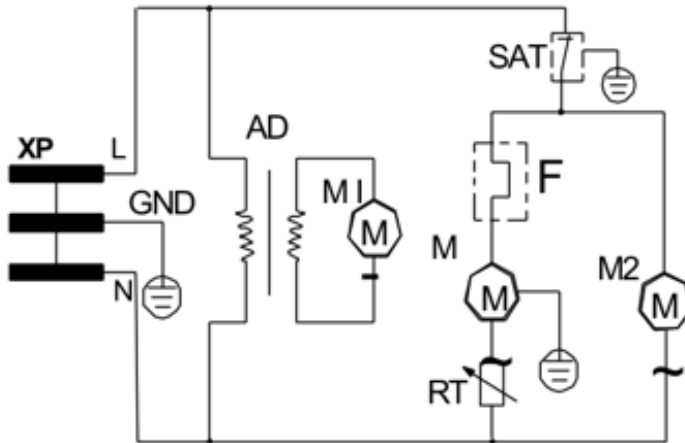
Disposal

Please remove the lid before you give the unit to your local waste collector. Keep the baskets inside the can cooler, so that children cannot step into the cooler so easily.

Do not dispose the unit via urban waste.



Schalt diagramm / circuit diagram CC 80



XP: Netzanschluss / power plug
RT: Startrelais / starting relay
F: Sicherung / overload protector
MI: Innenlüfter / inner fan
M: Kompressor / compressor
SAT: Thermostat
M2: Motorlüfter / motor fan
AD: Adapter

Kontakt bei Fragen zur Kühltonne:
Contact for questions related to the can cooler:

Eureka Wärmerückgewinnung und Kühltechnik GmbH & Co. KG
Nickelweg 5
48282 EMSDETTEN
Germany

Telefon / telephone: +49 (0)2572-9554-0
Fax: +49 (0)2572-7058